15n

sia

société suisse des ingénieurs et des architectes
sections romandes et canton de Berne
les bâtiments vous ouvrent leurs portes du 18 au 26 avril 2009

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Sektionen der Westschweiz und Sektion Bern
Bauwerke öffnen Ihnen ihre Türen vom 18. bis 26. April 2009

www.15n.ch

quinzaine de l'architecture contemporaine
Architekturwoche 15n

www.15n.ch

INTRODUCTION

Ouvrir au public des réalisations récentes
Les sections romandes et la section bernoise de la Société Suisse des ingénieurs et des architectes mettent sur pied la «quinzaine de l'architecture contemporaine», soit une semaine et deux week-ends du 18 au 26 avril 2009 au cours desquels vous pourrez visiter des réalisations récentes de membres SIA.

Qu'est-ce que la quinzaine de l'architecture contemporaine?
S'inspirant d'expériences conduites avec succès dans divers pays d'Europe, en particulier en Allemagne, France, Pays-Bas, la SIA vous offre la possibilité de découvrir de près un ensemble de réalisations architecturales et urbaines situées dans les cantons de Suisse romande et de Berne. C'est une occasion privilégiée d'appréhender les problématiques architecturales, les enjeux du développement urbain et de comprendre le rôle des professionnels dans l'amélioration de notre cadre de vie. La particularité de «quinzaine de l'architecture contemporaine» est de solliciter la participation active des architectes et des ingénieurs: ce sont eux qui se chargent de vous accueillir sur les lieux de leur réalisation et de vous fournir les explications.

Ce dépliant peut également être consulté sur le site **www.15n.ch.**
A vous, curieux et passionnés, nous vous souhaitons beaucoup de plaisir!

MODE D'EMPLOI

Présentation libre par les architectes et les Maîtres de l'ouvrage selon les horaires par objet.
Pas d'inscription préalable.
Emplacement exact des objets à l'aide de www.swissgeo.ch
Dans certains cas, le nombre de visiteurs peut être limité sur place en fonction de l'affluence.
Merci de respecter les sphères privées et de prendre un soin particulier à la propreté durant la visite. Les propriétaires et habitants vous en seront reconnaissants.
Les enfants sont les bienvenus, mais accompagnés.
La présence de chiens et la prise de photographies à l'intérieur des propriétés privées sont rigoureusement interdites.
La SIA décline toute responsabilité lors de ces visites.

MANIFESTATIONS LIÉES A LA 15N

En complément aux visites où chacun peut expérimenter les espaces construits, la 15n invite le public à participer à des rencontres thématiques dans 4 lieux différents dont le 18 avril à Berne pour inaugurer la manifestation qui s'étend dès cette année au-delà de la Sarine et le 24 avril à Genève et Lausanne en clôture de la 15n.

REMERCIEMENTS

Nous remercions vivement pour leur accueil et leur précieuse collaboration tous les Maîtres de l'ouvrage, propriétaires et habitants qui ont bien voulu nous ouvrir leurs portes. Un merci particulier à tous les professionnels architectes et ingénieurs qui participent activement à l'organisation de ces visites et à toutes les personnes qui, à titre divers, ont permis la réalisation de ces visites et de cette publication.

COMMANDE ÉDITION 2010

Pour être tenu au courant des prochaines éditions de la quinzaine de l'architecture et pour recevoir chaque année le programme, veuillez communiquer votre adresse complète avec la mention «15n - commande brochure 2010» à l'adresse suivante:

par courrier: Secrétariat SIA vaudoise, avenue Rumine 6, 1005 Lausanne
par e-mail: info@15n.ch
par fax: 021 / 647 19 24

www.15n.ch

EINFÜHRUNG

Dem Publikum vor kurzem realisierte Werke öffnen
Die Sektionen der Westschweiz und die Sektion Bern des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins führen die «Architekturwoche 15n» durch, d.h. eine Woche und zwei Wochenenden vom 18. bis 26. April 2009, während derer Sie die kürzlich realisierten Werke von SIA-Mitgliedern besichtigen können.

Was ist die Architekturwoche 15n?
Inspiriert von den erfolgreichen Erfahrungen in verschiedenen Ländern Europas, insbesondere in Deutschland, Frankreich und den Niederlanden, bietet Ihnen der SIA die Möglichkeit, architektonische und städtebauliche Werke in den Westschweizer Kantonen und in Bern zu entdecken. Die Architekturwoche 15n ist eine hervorragende Möglichkeit, Fragen des zeitgenössischen architektonischen Schaffens und die Herausforderungen der Siedlungsentwicklung zu vermitteln und das Verständnis für die Arbeit der Planer zur Verbesserung unseres Lebensraumes zu stärken. Die Besonderheit der Architekturwoche 15n ist die aktive Mitwirkung der Architekten und Ingenieure: Sie sind es, die Sie an den Orten ihrer Werke empfangen und Ihnen Erklärungen liefern.

*Diese Broschüre finden Sie im Internet unter **www.15n.ch.***
Wir wünschen Ihnen, neugierig und passioniert, viel Vergnügen!

GEBRAUCHSANWEISUNG

Führungen durch die Architekten und die Bauherren gemäss den Öffnungszeiten für die einzelnen Bauten.
Keine Voranmeldung.
Exakte Lage der Bauten mit Hilfe von www.swissgeo.ch.
Gegebenenfalls kann die Besucherzahl bei Andrang vor Ort beschränkt werden.
Danke, dass Sie während Ihres Besuchs auf die Privatsphäre Rücksicht nehmen und fremdes Eigentum pfleglich behandeln. Die Eigentümer und Bewohner werden Ihnen dankbar sein.
Kinder sind willkommen, müssen aber in Begleitung sein.
Hunde und Fotografieren im Innern von Privateigentum sind strengstens untersagt.
Der SIA schliesst jegliche Haftung während der Besuche aus.

VERANSTALTUNGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DER ARCHITEKTURWOCHE 15N

Zusätzlich zu den Besuchen, bei denen jeder mit gebauten Räumen experimentieren kann, lädt die Architekturwoche 15n die Öffentlichkeit zu thematischen Begegnungen an vier verschiedenen Orten ein: unter anderem am 18. April in Bern, um den Ver-anstaltungsreigen zu eröffnen, der dieses Jahr die Saane überschreitet, und am 24. April in Genf und Lausanne zum Abschluss der Architekturwoche 15n.

DANK

Wir danken den Bauherren, Eigentümern und Bewohnern, die uns ihre Türen geöffnet haben, bestens für den Empfang und ihre wertvolle Mitarbeit. Einen besonderen Dank an alle Architekten und Ingenieure, die aktiv bei der Organisation dieser Besuche mitgewirkt haben, und an alle, die auf verschiedenste Art die Durchführung dieser Besuche und dieser Publikation ermöglicht haben.

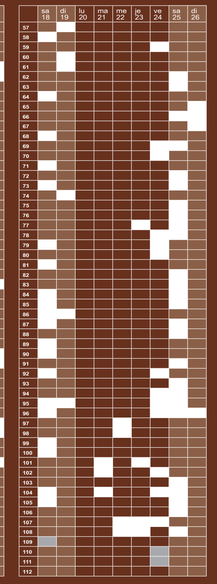
BESTELLUNG AUSGABE 2010

Um bezüglich der Folge-Veranstaltungen der Architekturwoche 15n auf dem Laufenden zu bleiben und um jedes Jahr das Programm zu erhalten, senden Sie bitte Ihre vollständige Adresse mit dem Vermerk «Architekturwoche 15n – Bestellung der Broschüre 2010» an folgende Adresse:

per Post: Sekretariat SIA vaudoise, Avenue Rumine 6, 1005 Lausanne
per E-Mail: info@15n.ch
per Fax: 021 / 647 19 24

www.15n.ch





© 2009 - SIA - Tous droits réservés - *Alle Rechte vorbehalten.* www.sia.ch

sections cantonales
Sektionen der Kantone

Fribourg, *Freiburg*	www.siafr.ch	fr@15n.ch	Alain Cornali
Genève, *Genf*	www.siage.ch	ge@15n.ch	Barbara Tirone, Nicolas Vaucher
Neuchâtel, *Neuenburg*	www.siane.ch	ne@15n.ch	Antonio Gallina
Jura, *Jura*		ju@15n.ch	Jean-Philippe Staehelin
Valais, *Wallis*	www.siavs.ch	vs@15n.ch	Béatrice Schaer
Bern, *Bern*	www.siabern.ch	be@15n.ch	Marco Ryter
Vaud, *Waadt*	www.siavd.ch	vd@15n.ch	Astrid Dettling, Simon Monnier, Serge Butikofer

groupe de travail 15n et responsables par section
Arbeitsgruppe 15n und Verantwortliche der Sektionen

Coordination et préparation des documents / *Koordination und Vorbereitung der Unterlagen:*
Astrid Dettling, Simon Monnier, Serge Butikofer, Alvaro Varela

Conception dépliant / *Konzept Flyer:* Olivier Vernay

Dépliant imprimé à 40'000 exemplaires
Gedruckte Flyer: 40'000 Exemplare

Achevé d'imprimer en février 2009 par l'imprimerie GESSLER SA à Sion
Druck: im Februar 2009, durch die Druckerei GESSLER AG in Sitten

www.15n.ch





01 ECOLE, CONSTRUCTION POMPIERS ET VOIRIE, HERMANCE 2008
chemin des Glerrets 14, 1248 Hermance
arch: AUA - Lotti Lorenzo, arch. ETH - SIA - FAS
direction des travaux: Karl Steiner SA - Ris & Chablot
ing. civil: Fol et Duchemin SA
sa 18 avril 2009 de 14h00 à 18h00
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 18h00

02 3 VILLAS CONTIGUËS, MINERGIE-ECO, GRAND-SACONNEX 2008
chemin du Jonc 49 / 51 / 53, 1218 Le Grand-Saconnex
arch: Suarez + von Düring architectes (SzvD)
direction des travaux: ATBA
ing. civil: EDMS ingénieurs
sa 18 avril 2009 de 14h00 à 17h30
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 17h30

03 IMMEUBLE D'HABITATION MINERGIE, CONFIGNON 2007-2008
chemin du Pontverre 11, 1232 Confignon
arch: Yves Omarini
ing. civil: Pillet SA
lu 20 avril 2009 de 16h00 à 18h30
ma 21 avril 2009 de 16h00 à 18h30
me 22 avril 2009 de 16h00 à 18h30

04 VILLA INDIVIDUELLE, CONFIGNON 2006-2007
chemin de Carabot 2, 1232 Confignon
arch: Dominique Rohner
ing. civil: Amsler & Bombeli SA
lu 20 avril 2009 de 16h00 à 18h00

05 PAVILLON PARIS-SHIRAZ, COLLONGE-BELLERIVE 2008
chemin Sous-Caran 26, 1245 Collonge-Bellerive
arch: Atelier d'architecture Nicoucar + Steininger
ing. civil: Jean-Daniel D'Incau
sa 18 avril 2009 de 14h00 à 19h00
di 26 avril 2009 de 14h00 à 16h00

06 ECOLE DE LA FONTAINE, CHAMBÉSY 2001-2003
chemin de Valérie 18, 1292 Chambésy
arch: Dimitri Demetriades & Dimitri Papadaniel architectes SIA, dipl. EPFL
ing. civil: SD Ingénierie Genève SA
sa 18 avril 2009 de 13h00 à 19h00, visite guidée à 13h00
di 19 avril 2009 de 11h00 à 13h00, visite guidée à 11h00
sa 25 avril 2009 de 13h00 à 19h00, visite guidée à 13h00
di 26 avril 2009 de 11h00 à 13h00, visite guidée à 11h00

07 MAISON D'HABITATION, CROIX-DE-ROZON 2008-2009
route de Follaz Charrot 22C, 1257 La Croix-de-Rozon
arch: LRS Robbe et Seiler architectes sqd sia fas
ing. civil: Schaeffer & Bartolini SA
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 12h00, visite guidée à 10h30

08 VILLA CONTIGUË, VEYRIER - VESSY 2005
chemin des Crosettes 3, 1234 Vessy
arch: Kunz et Schmidt
ing. civil: T. Jundt
ve 24 avril 2009 de 10h00 à 13h00
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 13h00

09 SURÉLÉVATION D'UNE CRÈCHE, GENÈVE - PLAINPALAIS 2004
boulevard Carl-Vogt 46, 1205 Genève
arch: Lezzi - Kunz architectes associés
ing. civil: Bourquin & Stenoek
me 22 avril 2009 de 16h00 à 18h00
je 23 avril 2009 de 16h00 à 18h00

10 EMS LES BRUYÈRES, CHAMPEL 2008
rue Louis-Curval 5, 1206 Genève
arch: Lezzi - Kunz architectes associés
ing. civil: Edms
ve 24 avril 2009 de 14h00 à 17h00
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 17h00

11 HABITATION WÄGENSJÖ, CRANVES-SALES (F) 2006
route des Annelles, F - 74380 Cranves-Sales
(France - agglomération Annemasse)
arch: U15 architectes - Eligio Novello architecte EPFL - FAS - SIA
ing. civil: Edmond Sumi
sa 18 avril 2009 de 16h00 à 18h00

12 LA FEIGIÈRE, GENTHOD 2007-2008
route de Suisse 358, 1294 Genthod
arch: MVT architectes SA
ing. civil: ESM ingénierie SA
sa 18 avril 2009 de 14h00 à 19h00, visite guidée à 15h00
je 23 avril 2009 de 12h00 à 14h00, visite guidée à 13h00

13 LA CAPUCINE, RESTAURATION / AGRANDISSEMENT, VERSOIX 2008-2009
route de Suisse 96, 1290 Versoix
arch: MVT architectes SA
ing. civil: ESM ingénierie SA
sa 18 avril 2009 de 10h00 à 12h00, visite guidée à 11h00
ma 22 avril 2009 de 12h00 à 14h00, visite guidée à 13h00

14 MAISON MINERGIE EN STRUCTURE BOIS, VERSOIX 2007-2008
chemin des Lombardes 8, 1290 Versoix
arch: MVT architectes SA
ing. civil: Charpente Concept SA, Amsler et Bombeli SA
ma 21 avril 2009 de 12h00 à 14h00, visite guidée à 13h00
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 12h00, visite guidée à 11h00

www.15n.ch



15 MAISON INDIVIDUELLE, CHÊNE-BOUGERIES 2008
chemin de la Montagne 50, 1224 Chêne-Bougeries
arch: Charles Pictet Architectes FAS SIA
ing. civil: Guscetti & Tournier SA
ma 21 avril 2009 de 12h00 à 14h00
ve 24 avril 2009 de 12h00 à 14h00

16 MAISON INDIVIDUELLE, CÉLIGNY 2008
route Suisse 301, 1298 Céligny
arch: Charles Pictet Architectes FAS SIA
ing. civil: Guscetti & Tournier SA
sa 18 avril 2009 de 13h00 à 17h00
me 22 avril 2009 de 12h00 à 14h00

17 IMMEUBLE LOGEMENTS ET BUREAUX, GRAND-LANCY 2007-2009
chemin des Courtillets 2 - 4 - 6, 1212 Grand-Lancy
arch: 2dlc & Oleg Calame architectes associés
ing. civil: ESM Ingénierie SA
sa 25 avril 2009 de 13h00 à 15h00

18 EXTENSION DE L'ÉCOLE MOSER, CHÊNE-BOUGERIES 2007-2008
chemin de la Montagne 85, 1224 Chêne-Bougeries
arch: Atelier Oleg Calame
ing. civil: B. Ott & C. Ulzhy sàrl
sa 25 avril 2009 de 09h30 à 12h00

19 INTERVENTION ARTISTIQUE MATERNITÉ HCUG, GENÈVE 2007
rue Alcide Jentzer, HCUG, Genève
accès par entrée principale Bd de la Cluse
arch: Laurent Lin, architecte EPFL - Cyril Verrier, plasticien
ma 21 avril 2009 de 17h30 à 19h00
je 23 avril 2009 de 17h30 à 19h00

20 CENTRE AUDI ET SEAT AMAG, GENÈVE 2006-2008
chemin Philibert-de-Savoiage 46, 1218 Châtelaine
arch: association atelier d'architecture Jacques Bugna - Florian Barro
De Giuli & Portier Architectes SA
ing. civil: Guscetti & Tournier SA
sa 18 avril 2009 de 09h00 à 12h00
sa 25 avril 2009 de 09h00 à 12h00

21 CENTRE SPORTIF DE ROUELBEAU, MEINIER 2007-2008
chemin du Bouchat 15, 1252 Meinier
arch: atelier d'architecture Jacques Bugna - Florian Barro
ing. civil: Amsler Bombeli & Associés SA
sa 18 avril 2009 de 14h00 à 17h00
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 17h00

22 RÉNOVATION ET TRANSFORMATION COMBLES, PUPLINGE 2008-2009
hameau de Pesay, route de Presinge 85, 1241 Puplinge
arch: ar-ter, atelier d'architecture-territoire
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 18h00

23 MAISON ECO, ECHICHENS 2007
chemin de Haute-Pierre 10, 1112 Echichens
arch: Graf & Rouault architectes
ing. civil: Bourquin & Stenoek
sa 25 avril 2009 de 13h00 à 17h00

24 MAISON DE MONACO JOSET, LAUSANNE 2007-2008
chemin du Ravin 6, 1012 Lausanne
arch: Personeni Raffaele Schärer
ing. civil: SD Ingénierie Lausanne
sa 18 avril 2009 de 09h30 à 12h00

25 RÉHABILITATION D'UN BÂTIMENT DU 17e, LA TOUR-DE-PEILZ 2007-2008
rue du Temple 1, 1814 La Tour-de-Peilz
arch: Stéphane Link, Jean-Pierre Dind
ing. civil: AGPLAN SA
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 13h00

26 VILLA MINERGIE, LA TOUR-DE-PEILZ 2002
route de Sichoz 47, 1814 La Tour-de-Peilz
arch: Stéphane Link
ing. civil: Jean-Daniel Guex
sa 18 avril 2009 de 14h00 à 18h00
ve 24 avril 2009 de 16h00 à 19h00
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 18h00

27 VILLA INDIVIDUELLE, MONTHEROD 2004
chemin du Pré-de-Jean, 1174 Montherod
arch: Stéphane Link
ing. civil: Jean-Daniel Guex
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 18h00
di 26 avril 2009 de 14h00 à 18h00

28 VILLA DE RHAM, BELMONT 2008-2009
chemin de Malavaux 1, 1092 Belmont-sur-Lausanne
arch: zo2studios
ing. civil: Markus Woodtli
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 17h00

www.15n.ch

VAUD



29 **HABITATION FAMILIALE EN STRUCTURE MÉTAL, APPLES**
route de Pampigny 26B, 1143 Apples 2006
arch: aec architectes, J. Rotzer & Ch. Kaempfer, 1675 Vaudereres
sa 25 avril 2009 de 10h30 à 13h30



30 **VILLA KLOSE, BLONAY**
chemin du Belossy 9, 1807 Blonay 2007
arch: aec architectes, J. Rotzer & Ch. Kaempfer, 1675 Vaudereres
ing. civil: J.-L. Jeanmonod
di 19 avril 2009 de 14h00 à 17h00



31 **AGRANDISSEMENT MAISON D'HABITATION, PRANGINS**
route de Lausanne 115, 1197 Prangins 2008
arch: Bung architectes
ing. civil: Jean-Pierre Schorpp
ma 21 avril 2009 de 12h00 à 14h00, visite guidée à 12h00
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 12h00, visite guidée à 10h00



32 **CONSTRUCTION D'UN IMMEUBLE DE 3 APPARTEMENTS, FOUNEX**
route de Céligny 1, 1297 Founex 2008
arch: Bung architectes
ing. civil: Jean-Pierre Schorpp
sa 18 avril 2009 de 10h00 à 12h00, visite guidée à 10h00
je 23 avril 2009 de 12h00 à 14h00, visite guidée à 12h00



33 **RÉNOVATION CHAMBRE MORTUAIRE DE LA VALLÉE, LE SENTIER**
Hôpital de la Vallée, 1347 Le Sentier 2008
arch: Martial Meylan Architectes SA
collaboration: A. Schaerrer, C. Amstutz, N. Damiano
sa 25 avril 2009 de 13h00 à 17h00



34 **VILLA INDIVIDUELLE, YVERDON-LES-BAINS**
chemin de Floreyres 47, 1400 Yverdon-les-Bains 2006
arch: Jean-Claude Girard
ing. civil: Sancha SA - David Martin
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 17h00
di 26 avril 2009 de 14h00 à 17h00



35 **CENTRE SPORTIF CHÂTAIGNERAIE**
ECOLE INTERNATIONALE DE GENÈVE À FOUNEX
chemin de la Ferme 2, 1297 Founex 2008
arch: vvr architectes, S. Vuarraz et Ph. Rossé arch. associés, Thonex
ing. civil: B+S
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 13h00, visite guidée à 10h30
di 26 avril 2009 de 10h00 à 13h00, visite guidée à 10h30



36 **«LE PAVILLON» DU CIO, LAUSANNE VIDY**
route de Vidy 9, 1007 Lausanne 2006-2008
arch: Brauen + Wälchli architectes, Lausanne
ing. civil: Michel Paquet, ingénieur civil, Genève
sa 18 avril 2009, visite guidée à 14h00 et à 16h00



37 **VILLA FAMILIALE, EPALINGES**
route du village 6, 1066 Epalinges 2008
arch: "tangram
ing. civil: Johannes Natterer
sa 18 avril 2009 de 14h00 à 18h00
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 18h00



38 **UMGEBUNDSGESTALTUNG, ECOLE HÔTELIÈRE, LAUSANNE (EHL)**
route de Cojonnex 18, Le Chalet-à-Gobet, 1000 Lausanne 25 2008
la visite porte principalement sur les aménagements extérieurs
architectes paysagistes: Weber + Brönnimann AG
architectes bâtiments: Jordi + Partner Architekten AG, Bern
ing. civil: Piguet + associés SA, Lausanne
sa 25 avril 2009 de 10h30 à 12h30, visite guidée à 10h00



39 **VILLA MARTI, LAUSANNE**
chemin du Réservoir 20A, 1012 Lausanne 2008
arch: Yvan Kolecek
ing. civil: Kalin & Cuerel SA
sa 18 avril 2009 de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00



40 **TRANSFORMATION DU COLLÈGE DE FLORISSANT À RENENS**
chemin de la Roche 24, 1020 Renens 2007-2008
arch: Galletti-Matter et Dettling-Pélérisor
ing. civil: Boss et Associés, Ingénieurs Conseils SA
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 18h00, visites guidées à 14h30 et 16h30



41 **DEUX DUPLEX DANS DES COMBLES, ECHALLENS**
chemin du Talent 4, 1040 Echallens 2008-2009
arch: Veronique Favre architectes
ing. civil: Fellrath & Bosso SA ingénieurs
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 17h00, visite guidée à 15h00
di 26 avril 2009 de 14h00 à 17h00, visite guidée à 15h00



42 **VILLA ATELIER, MONT-PÉLERIN**
chemin de l'Ecouvalaz 56, 1801 Mont-Pélerin 2006
arch: Philippe Marmillod + Page Aloys, Geneviève et Frédéric Arch. SA
ing. civil: Yves Bosson, Romont
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 17h00
di 26 avril 2009 de 14h00 à 17h00



43 **RESTRUCTURATION BÂTIMENT D'HABITATION DE 1935, LAUSANNE**
avenue de Beaumont 80, 1000 Lausanne 2007-2008
arch: Alain Porta
ing. civil: Amsler Bombeli
sa 18 avril 2009 de 10h00 à 14h00
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 14h00



44 **EMS FONDATION SILO, 2e ÉTAPE, ECHICHENS**
route du Village 4, 1112 Echichens 2008
arch: P. de Benoit et M. Wagner architectes SA, Lausanne
ing. civil: RLJ - ingénieurs conseils SA, Cossonay-Gare
visite guidée sa 18 avril 2009 à 10h00 et à 11h00
visite guidée me 22 avril 2009 à 17h00
visite guidée sa 25 avril 2009 à 16h00 et à 17h00



45 **MAISON D'HABITATION, PENTHÉRÉAZ**
chemin du Bois Désert, 1375 Penthéréaz 2005
dans le village, la maison se situe juste sous l'église
arch: Sylvia Favre, Nicolas Fröhlich collaborateur
ing. civil: Jean-Claude Nicod
sa 18 avril 2009 de 14h00 à 16h00
ma 21 avril 2009 de 14h00 à 16h00
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 16h00
di 26 avril 2009 de 14h00 à 16h00



46 **INTERFACE DES TRANSPORTS PUBLICS, FLON, LAUSANNE**
place de l'Europe, 1003 Lausanne 2000-2008
arch: Bernard Tschumi architecte et M+V, Merlini et Ventura architectes
ing. civil: Monod Piguet et associés, CSD ingénieurs conseils
je 23 avril 2009 de 17h00 à 19h00



47 **AMÉNAGEMENT PLACE DE LA RIPONNE, LAUSANNE**
place de la Riponne, 1005 Lausanne 2008
arch: M+V, Merlini et Ventura architectes
ing. civil: Monod Piguet et associés, Feltrath et Bosso ingénieurs conseils
me 22 avril 2009 de 17h00 à 19h00



48 **VILLA, GENOLIER**
chemin de Tenet 5, 1272 Genolier 2008
arch: LRS Robbe et Seiler architectes EPF SIA FAS
ing. civil: EDMS ingénieurs
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 16h00, visite guidée à 14h30



49 **IMMEUBLE D'HABITATION, LAUSANNE**
rue de la Tour 15, 1003 Lausanne 2008
arch: Danilo Mondada
ing. civil: Feltrath & Bosso
ma 21 avril 2009 de 14h00 à 16h00
je 23 avril 2009 de 14h00 à 16h00



50 **MAISON UNIFAMILIALE, FOUNEX**
chemin de Fontaines 23, 1297 Founex 2008-2009
arch: A. Esposito & A.-C. Javet
ing. civil: P. Fonzo - Amsler & Bombeli
je 23 avril 2009 de 16h30 à 18h30



51 **LES FEUILLANTINES, IMMEUBLE LOGEMENTS EN PPE, VEVEY**
avenue Nestlé 6, 1800 Vevey 2005-2006
arch: AAS Architecture SA Cristobal Delgado Veluzat, Vevey
ing. civil: D. Wälti SA, Montreux
ma 21 avril 2009 de 17h30 à 19h30
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 12h00



52 **MAISON INDIVIDUELLE, MEX / VAUD**
chemin de la Violette 1 et 1A, 1030 Mex / Vaud 2007-2008
arch: Baechtold & Liebermann, arch. urb. epfl sia fus
ing. civil: DRH, Daniel Hernandez, Paudex
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 16h00, visite guidée à 14h30



53 **COLLÈGE DE LA COMBE, CUGY**
chemin de la Combe 5, 1053 Cugy (VD) 2007-2008
arch: FRAR Frei Rezankhaniou architectes epfl-sia
ing. civil: SD Ingénierie Lausanne SA
sa 25 avril 2009 de 16h00 à 18h00



54 **HÔTEL***, MONTREUX**
rue du Temple 2, 1820 Montreux 2008
arch: NOR architectes
ing. civil: Alpatec SA
sa 18 avril 2009 de 12h00 à 16h00



55 **CHALET CANNELLE, LEYSIN**
route des Esserts - Esserts-du-Milieu, 1854 Leysin 2008
arch: Jean-Rolf Wacker - Architecte EPFZ - SIA - Leysin
ing. civil: Chabloz & Partenaires SA - Lausanne
sa 18 avril 2009 de 14h00 à 16h00
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 16h00



56 **CHALET DE VACANCES, LES DIABLERETS**
Vers le Cléderd, 1865 Les Diablerets 2008
arch: Charles Pictet Architectes FAS SIA
di 19 avril 2009 de 13h00 à 17h00



57 **CHAPELLE DE ST-LOUP, POMPAPLES**
site de l'Hôpital de St-Loup, 1318 Pompaples 2008
arch: groupement d'architectes: LOCALARCHITECTURE et bureau d'architecture Danilo Mondada. En collaboration avec Shel - Architecture, Engineering and Production Design
ing. civil: Shel - Architecture, Engineering and Production Design
di 19 avril 2009 de 14h00 à 16h00



58 **SALLE DES QUAIS, GRANDSON**
chemin du Lac 43, 1422 Grandson 2007
arch: Boschetti architectes, Lausanne
ing. civil: Sancha SA, Yverdon
sa 18 avril 2009 de 14h00 à 17h00, visite guidée à 15h00



59 **HALLE DE CHIMIE - EPFL, LAUSANNE**
route des Noyerettes - Chimie halles zone H - EPFL 1015 Lausanne 2008
arch: Bureau d'architecture J.-B. Ferrari + Associés SA
ing. civil: Kung et associés SA
visite guidée le ve 24 avril 2009 à 10h00 et à 14h00



60 **MAISON D'HABITATION AVEC 2 APPARTEMENTS, LUTRY**
chemin des Pâles 85, 1095 Lutry 2006
arch: ar.id Vincent Rapin Maria Saiz architectes
ing. civil: Giacomini & Jolliet
di 19 avril 2009 de 11h00 à 13h00



61 **TRANSFORMATION MAISON VILLAGEOISE, CORSIER-SUR-VEVEY**
place du Temple 8, 1804 Corsier-sur-Vevey 2008
arch: Alain Wolff + Pier Lovat architectes
ing. civil: Peter Braun
di 19 avril 2009 de 09h00 à 12h00



62 **SALLE DE SPORT GYMNASE CANTONAL BEAULIEU, LAUSANNE**
avenue du 24 Janvier, 1004 Lausanne 2008
arch: Bovet Jeker architectes Sàrl, Fribourg
ing. civil: Gex et Dorthe Ingénieurs consultants Sàrl, Bulle
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 16h00



63 **TRANSFORMATION MAISON INDIVIDUELLE, GRANDVAUX**
chemin du Levant 6, 1091 Grandvaux 2008
arch: NB ARCHI / Sarah Nedir / Luc Bovard / Yves Macherel / arch. epfl
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 17h00



64 **MAISON PASSIVE MONTBLESSON / LAUSANNE**
route du Jorat 42D - Montblesson, 1000 Lausanne 27 2008-2009
arch: A. Esposito & A.-C. Javet
ing. civil: Nicolas Fehlmann Ing. Conseils SA / Robert et Pascal Sallin SA
sa 18 avril 2009 de 14h00 à 17h00



65 **ANCIEN CINÉMA RICHEMONT, LAUSANNE**
rue du Petit-Chêne 18bis, 1003 Lausanne 2007-2008
arch: nomad architectes epfl esaa sàrl - Quartal sàrl
ing. civil: RLJ Ingénieurs Conseils SA
di 26 avril 2009 de 14h00 à 16h00



66 **ENSEMBLE DE LOGEMENT À BEAULIEU, LAUSANNE**
quartier de la Violette 1 et 1A, 1030 Lausanne 2009
situé juste au dessus du palais de Beaulieu
arch: L-architectes sàrl
sa 25 avril 2009 de 17h00 à 19h00
di 26 avril 2009 de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00



67 **TRANSFORMATION ET RÉNOVATION D'UN MAYEN, EISON**
1969 Eison (St-Martin) 2007-2008
visite si météo favorable, se rendre à la Crettaz (Eisson) + tél. 079 623 32 65
arch: Personeni Raffaele Schärer
ing. civil: BISA SA Sierre
di 26 avril 2009 de 10h00 à 13h00



68 **CHALET DE LA FÔRET, ZERMATT**
Staldenstrasse 84, Ortsteil Winkelmatten, 3920 Zermatt 2005
arch: zo2studios
ing. civil: Markus Woodtli
sa 18 avril 2009 de 09h00 à 12h00

69 **VILLA ROSE-MARIE DUMOULIN, SAVIÈSE**
route des Mouresses, 1965 Savièse 2008
arch: bwl architekten
ing. civil: Edtech SA
ve 24 avril 2009 de 17h00 à 19h00
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 17h00

70 **ECOLE CANTONALE D'AGRICULTURE DE CHÂTEAUNEUF - SION**
avenue Maurice-Troillet 260, 1950 Sion 2005-2008
arch: nomad architectes epfl esaa sàrl - Gilles Favre architecte ets uts
ing. civil: SD Ingénierie Dénériaz & Pralong Sion SA
ve 24 avril 2009 de 14h00 à 17h00
visites guidées à 14h00, 15h00 et 16h00

VALAIS

FRIBOURG

71 **SALLE PAROISSIALE, MARTIGNY**
rue de l'Eglise 1, 1920 Martigny 2007
arch: Delaloye architectes, Martigny
ing. civil: Thétaz SA, Martigny
sa 18 avril 2009 de 10h00 à 12h00

72 **SALLE POLYVALENTE, MEX**
1890 Mex, VS 2008
arch: Delaloye architectes, Martigny
ing. civil: Kurmann & Cretton, Monthey
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 12h00

73 **MAISON INDIVIDUELLE, AUTIGNY**
chemin de la Chapelle, 1742 Autigny 2007-2008
arch: Viredis architecture
ing. civil: Gex & Dorthe, 1630 Bulle
sa 18 avril 2009 de 09h00 à 12h00, visite guidée à 10h30
sa 25 avril 2009 de 09h00 à 12h00, visite guidée à 10h30

74 **HABITATION FAMILIALE EN OSSATURE BOIS, ROMONT**
chemin de la Maula 7, 1680 Romont 2007
arch: AEC architectes, J. Rotzer & Ch. Kaempfer, 1675 Vaudereres
di 19 avril 2009 de 10h30 à 13h00

75 **MAISON FAMILIALE, VILLARS-SUR-GLÂNE**
route de Planafaye 24, 1752 Villars-sur-Glâne 2007-2008
arch: Marc-Laurent Naef, U8 architectes sàrl
ing. civil: Tobi Brunny, Brunny Loeffel ingénieur Conseil sàrl, Fribourg
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 12h00

76 **ANNEXE ET TRANSFORMATION D'UNE ANCIENNE CURE, POSAT**
La Cure, 1726 Posat 2006-2007
arch: Marc-Laurent Naef, U8 architectes sàrl
DT: Pascal Clozza, Ilis architectes sàrl
ing. civil: Tobi Brunny, Brunny Loeffel ingénieur Conseil sàrl, Fribourg
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 16h00

77 **MAISON UNIFAMILIALE, EPENDES**
chemin du Pra Willi, 1731 Ependes 2008
arch: PAGE Aloys, Geneviève & Frédéric ARCHITECTES SA
ing. civil: Devaud Monigatti et Associés SA
je 23 avril 2009 de 17h00 à 19h00
sa 25 avril 2009 de 15h00 à 18h00

78 **RÉNOVATION AULA ANCIENNE CHAPELLE PÉROLLES, FRIBOURG**
boulevard de Pérolles 68, 1700 Fribourg 2007
arch: PAGE Aloys, Geneviève & Frédéric ARCHITECTES SA
ing. civil: ICA - Ingénieurs Civils Associés SA
ve 24 avril 2009 de 16h00 à 18h00
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 12h00

79 **MAISON À HAUTEVILLE / FRIBOURG**
en la Bahys 13, 1648 Hauteville / Fribourg 2008
arch: Baechtold & Liebermann arch. urb. epfl sia fus
ing. civil: DRH, Daniel Hernandez, Paudex
sa 18 avril 2009 de 15h30 à 17h30, visite guidée à 16h00
ve 24 avril 2009 de 16h30 à 18h00, visite guidée à 17h00

80 **TIBET MUSEUM, GRUYÈRES**
rue du Château 4, 1663 Gruyères 2004-2008
arch: O. Charrière SA
Olivier Charrière, Christophe Demierre, Ronald Joye
ing. civil: Gex & Dorthe ingénieurs consultants Sàrl
ve 24 avril 2009 de 17h00 à 20h00

81 **MAISON FAMILIALE MONOD, POSIEUX / FRIBOURG**
impasse de la Côte 46, 1725 Posieux / Fribourg 2007-2008
arch: Simonet & Chappuis
ing. civil: Gex & Dorthe, 1630 Bulle
sa 18 avril 2009 de 14h00 à 17h00

82 **MAISON FAMILIALE CHAPPUIS, LENTIGNY**
derrière la Poste, 1745 Lentigny / FR 2007
arch: Simonet & Chappuis arch. EPFZ / SIA - HES à Fribourg
ing. civil: Rhème & Jeanneret Ing. civils à Givisiez
sa 25 avril 2009 de 09h00 à 12h00

83 **TRANSFORMATION D'UNE MAISON, FRIBOURG**
route de la Sarine 24, 1700 Fribourg 2008
arch: Deillon Delley architectes SA
ing. civil: BHM Hervé Magne
sa 25 avril 2009 de 09h00 à 12h00

84 **QUARTET+ ET TOUR SOPRANO, FRIBOURG**
route des Arsenaux 20-22-24-26-28, 1700 Fribourg 2006-2008
arch: Lehmann Fidanza & associés, Frei Stefan, Goetz Andres,
Monnier Simon, Wahlvogel Christian, Winoground Robin, Wyss David
ing. civil: Quartet: SEGC ing. cons. SA, Fribourg
ing. civil: Tour Soprano: Hersauer Gugler AG, Berne
sa 18 avril 2009 de 14h00 à 17h00
sa 25 avril 2009 de 14h00 à 17h00

NEUCHATEL

85 **PASSERELLE PIÉTONNE SUR LA ROUTE H10, CORCELLES**
Grand-Rue / H10, 2035 Corcelles 2008
arch: maison d'architecture Serge Grard, Fenin
ing. civil: Pascal Stirnemann, Boss et Jean-Marc Ducret, Orges
visite guidée sa 18 avril 2009 à 10h00
visite guidée sa 25 avril 2009 à 10h00

86 **VILLA URS, CORCELLES**
sur les Rues 10, 2035 Corcelles / NE 2008
arch: maison d'architecture Serge Grard, Fenin
ing. civil: Pascal Stirnemann, Môtiers
sa 18 avril 2009 de 14h00 à 16h00
di 19 avril 2009 de 14h00 à 16h00

87 **MAISON SOUS L'AMBRU, LIGNIÈRES**
Montilier 5a, 2523 Lignières, NE 2007-2008
arch: Lx1 - David Vecsei, Carmen Chabloz, arch. epfl
ing. civil: Raymond Weinmann
sa 18 avril 2009 de 10h00 à 13h00
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 13h00

88 **TRANSFORMATION INTÉRIEURE, USINE EN LOFT, NEUCHÂTEL**
ruelle Vaucher 22, 2000 Neuchâtel 2008
arch: Julien Dubois Architectes SA, La Chaux-de-Fonds
ing. civil: Quan conseil SA, Neuchâtel
sa 25 avril 2009 de 14h30 à 16h30

89 **CABINET D'AUDIOPROTHÉSISTE, NEUCHÂTEL**
rue du Concert 6, 2000 Neuchâtel
arch: Boschetti architectes, Lausanne
sa 18 avril 2009 de 10h00 à 12h00

90 **CHALET DE WEEK-END, LES BRENETS**
Grand-Cernil 1B, 2416 Les Brenets 2003
arch: Axe Architecture SA
ing. civil: Mauler SA
sa 18 avril 2009 de 12h00 à 17h00

91 **VILLA FAMILIALE, CERNIER**
impasse des Charmes 2, 2053 Cernier / NE 2005
arch: Axe Architecture SA
ing. civil: Opan Concept SA
sa 25 avril 2009 de 12h00 à 16h30

92 **VILLA INDIVIDUELLE, DELÉMONT**
rue du Temple 36, 2800 Delémont 2007
arch: ismail architecture sàrl
ing. civil: Pepi Natale, 2800 Delémont
sa 18 avril 2009 de 15h00 à 17h00
ve 24 avril 2009 de 15h00 à 17h00

93 **AGRANDISSEMENT D'UN MAGASIN MEUBLES NICOL, PORRENTRUY**
Faubourg de France 1, 2900 Porrentruy 2008-2009
arch: Salvi Architecture Sàrl
ing. civil: Buchs & Planey
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

94 **RENOVATION VILLA SONJA, PIETERLEN**
Kirchgasse 8, 2542 Pieterlen 1932 (erbaut), 2008 (renoviert)
Arch: Ernst Bützberger mit Walter Link (1932), ds.architekten eth sia (2008)
Freitag 24 April 2009 von 13h30 bis 17h30
Samstag 25 April 2009 von 13h30 bis 17h30

95 **ANBAU VILLA BILL, GÜMLIGEN BERN**
Dorfstrasse 44, 3073 Gümligen 2008-2009
Arch: Armon Semaden Architekten ETH SIA
Baurealisation: SAJ Architekten SIA
Baungenieure: Weber + Brönnimann AG, Bern
Samstag 18 April 2009 von 10h00 bis 12h00
Sonntag 19 April 2009 von 12h00 bis 14h00
Freitag 24 April 2009 von 10h00 bis 12h00
Samstag 25 April 2009 von 10h00 bis 12h00

96 **ÖKOSIEDLUNG VIA FELSENAU, BERN**
Spinnereiweg 11, 3004 Bern 2003
Arch: AAB Atelier für Architektur und Baukökologie
Ryszard Gorajek, Arwed Jungingen
Baungenieure: Tschopp und Kohler GmbH
Samstag 18 April 2009 von 13h00 bis 17h00, mit Führung um 14h00 Uhr
Freitag 24 April 2009 von 13h00 bis 17h00, mit Führung um 14h00 Uhr
Samstag 25 April 2009 von 13h00 bis 17h00, mit Führung um 14h00 Uhr
Sonntag 26 April 2009 von 13h00 bis 17h00, mit Führung um 14h00 Uhr

97 **SCHULANLAGE GRENTSCHEL, LYSS**
Hardenmattrasse 4-6, 3250 Lyss 2004
Arch: 3B Architekten
Baungenieure: WAM Partner Planer + Ingenieure
Mittwoch 22 April 2009 von 09h00 bis 17h00
Besuch mit Führung um 10h00 Uhr, 14h00 Uhr, und 16h00 Uhr

98 **SANIERUNG SCHULHAUS PESTALOZZI, BERN**
Weissensteinstrasse 41, 3007 Bern 2004
Arch: 3B Architekten
Baungenieure: Weber + Brönnimann Ingenieure + Planer
Mittwoch 22 April 2009 von 16h00 bis 20h00
Besuch mit Führung um 17h00 Uhr, 18h00 Uhr und 19h00 Uhr

JURA

BERN

99 **ÜBERBAUUNG «HÖHENFLÜGE», BOLLIGEN**
Höheweg 1-11, 3065 Bolligen 2006-2008
Arch: Bauart Architekten / Zimmermann Immobilien, Bern
Baungenieure: Eichenberger Müller AG, Bern
Samstag 18 April 2009 von 13h30 bis 16h30

100 **WESTSIDE PARKGESTALTUNG, BERN BRÜNNEN**
Riedbachstrasse 100, 3027 Bern 2008
La visite porte principalement sur les aménagements extérieurs
Landschaftsarchitekt: Weber + Brönnimann AG
Hochbauarchitekt: Daniel Libeskind NYC-Berlin, Burckhardt + Partner
Baungenieure: B+S AG Bern und Bächtold & Moor AG Bern
Samstag 18 April 2009 von 10h00 bis 12h00 und von 14h00 bis 16h00
Besucht mit Führung um 10h00 Uhr und 14h00 Uhr

101 **MEDIENZENTRUM BUNDESHAUS, BERN**
Bundesgasse 8-12, 3011 Bern 2006
Arch: IAAG Architekten, Bern mit Marti Generalunternehmung, Bern
Baungenieure: Marchand + Partner AG, Bern
Dienstag 21 April 2009 von 10h00 bis 14h00
Besucht mit Führung um 10h00, 11h00, 12h00 und 13h00 Uhr
Donnerstag 23 April 2009 von 10h00 bis 14h00
Besucht mit Führung um 10h00, 11h00, 12h00 und 13h00 Uhr

102 **VERWALTUNGSZENTRUM UVEK, ITTIGEN**
Mühlestrasse 2-6, 3063 Ittigen BE 2006
Arch: GWJ Architekten AG, Bern
Baungenieure: Marchand + Partner AG / Pirmin Jung Holzbau GmbH
Dienstag 21 April 2009 von 16h00 bis 18h00
Freitag 24 April 2009 von 16h00 bis 18h00

103 **WOHNEN AM WOHLENSEE, HINTERKAPPELEN**
Hofenstrasse 19-21, 3032 Hinterkappelen 2008
Arch: Gauer Ilten Messerli Architekten & Planer
Baungenieure: Reinhard & Partner AG, Fraubrunnen
Samstag 25 April 2009 von 14h00 bis 16h00

104 **KINDERTAGESSTÄTTE BERTHA TRÜSSEL HAUS, BERN**
Fischerweg 3, 3012 Bern 2008
Arch: Strasser Architekten
Baungenieure: WAM Partner, Bern
Samstag 18 April 2009 von 11h00 bis 12h00
Dienstag 21 April 2009 von 11h00 bis 12h00
Freitag 24 April 2009 von 16h00 bis 17h00
Samstag 25 April 2009 von 14h00 bis 15h00

105 **DREIFALTIGKEITSKIRCHE BERN, NEUGESTALTUNG INNENRAUM**
Taubenstrasse 6, 3011 Bern 2003-2008
Arch: Strasser Architekten, Bern und Jörg Niederberger, Künstler
Baungenieure: WAM Partner, Bern
Samstag 18 April 2009 von 14h00 bis 15h00
Samstag 25 April 2009 von 11h00 bis 12h00 und von 14h00 bis 15h00

106 **VILLA GERBER, VILLERET**
rue de l'Orée du Bois 10, 2613 Villeret 2008-2009
Arch: Julien Dubois Architectes SA (collaborateur Sylvain Dubail)
ing. civil: André Tellenbach, Tavannes
sa 25 avril 2009 de 10h00 à 12h00

107 **NEUBAU DRUCKEREI STÄMPFLI, BERN**
Wölflistrasse 1, 2900 Porrentruy 2003
Arch: A. Furrer und Partner AG
Baungenieure: H.P. Stocker und Partner AG
Mittwoch 22 April 2009 von 17h00 bis 19h00, mit Führung um 17h00 Uhr
Donnerstag 23 April von 17h00 bis 19h00, mit Führung um 17h00 Uhr
Freitag 24 April 2009 von 17h00 bis 19h00, mit Führung um 17h00 Uhr

108 **BIBLIOTHEK AM GUISANPLATZ, BERN**
Papiermühlestrasse 21A, 3003 Bern (1892)-2006
Arch: alb architektengemeinschaft AG
Baungenieure: WAM Partner, Bern
Mittwoch 22 April 2009, Führung um 17h00 Uhr
Donnerstag 23 April 2009, Führung um 17h00 Uhr
Samstag 25 April 2009, Führung um 14h00 Uhr

109 **MEDIENZENTRUM BUNDESHAUS, BERN**
Für Hinweise zum Gebäude siehe auch Besuch Nr 101
Veranstaltung im Zusammenhang mit der Architekturwoche 15n
Eröffnung der Architekturwoche 15n für den Kanton Bern
Samstag 18 April 2009 von 10h00 bis 12h00
Bundesgasse 8-12, 3011 Bern

110 **MA - MAISON DE L'ARCHITECTURE, GENÈVE**
manifestation liée à la 15n
vendredi 24 avril 2009 à 18h00 - débat - rencontre
Palais de l'Athénée, 2 rue de l'Athénée, salle des Abeilles, 1200 Genève
www.ma-ge.ch

111 **F'AR - FORUM D'ARCHITECTURES, LAUSANNE**
manifestation liée à la 15n
vendredi 24 avril 2009 à 17h00
débat - rencontre sur le thème «l'image de l'architecture»
Far avenue de Villamont 4, 1005 Lausanne
www.archi-far.ch
forum d'architectures

112 **FORUM D'ARCHITECTURE FRIBOURG**
FREIBURGER ARCHITEKTURFORUM
manifestation liée à la 15n
architectures conférences dans l'ancienne gare de Fribourg, heure: 18h30
10.03.09 Dorte Mandrup - Poulsen, Kopenhagen
31.03.09 Robert Konieczny, Katowice
28.04.09 Laurent Séchaud, Burkina Faso - Genève
www.fri-archi.ch
Forum d'architectures Fribourg

MANIFESTATIONS LIÉES